

撮影部は毎週木曜日にクラブ授業の一環として活動をしており、成功が大学の撮影に対して興味がある人が集まっています。撮影の技術について話したり、台南の文化や芸術について真撮影を行い、記録に残してあります。また、撮影部では昔ながらのフィルムカメラを用いた撮影とその写真の現像も行っています。これら全ての活動は学生が自主的に進めています。今回の交流では本紙作成の協力と交しました。写真撮影を行い、親睦を深め



今回の国際交流の部活動交流ではKITとNCKUの柔道部が交流しました。27日、28日、29日、30日の4日間の交流を行いました。KITの柔道場やトレーニングルーム、練習機材などを初めて見たNCKUの部員は、「トレーニング施設や機材が充実していました。すごい」と言っていました。27・28・29日の三日間はKITの部員とNCKUの部員が共同練習を行いました。30日には試合を行い、お互いの能力を高め合うなどして、技術を磨き合いました。

## 今年の伝統料理

10月28日にKITとNCKUの伝統料理体験が行われました。今回の伝統料理体験で制作した日本の伝統料理と台湾の伝統料理を紹介します。



**日本**

**ちらし寿司**  
ちらし寿司は、酢飯に多種類の具材を合わせて作る寿司の一種です。

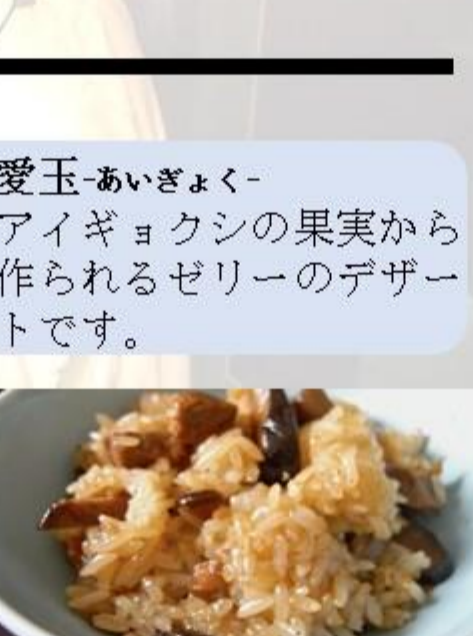
**味噌田楽**  
味噌田楽は、こんにゃくや茄子などを串に刺し、味噌を塗りつけて、焼いた料理です。



**台湾**

**愛玉-あいぎょく-**  
アイギョクシの果実から作られるゼリーのデザートです。

**米糕-みかう-**  
米糕とは竹筒に餅米を入れ蒸した物で甘辛い味付けの伝統的な台湾料理です。

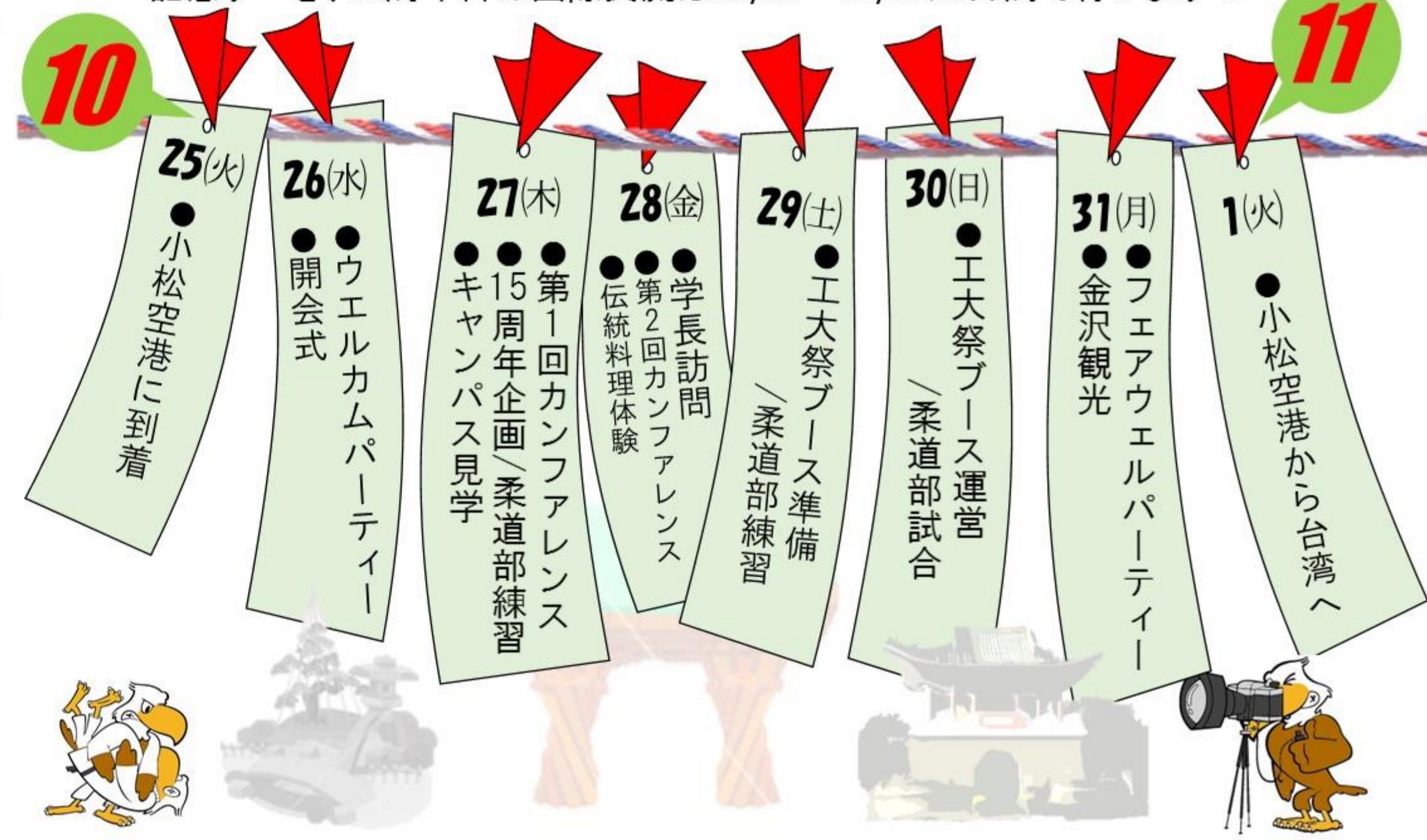


# Kouhou@ch



## 国際交流 スケジュール

記念すべき、15周年目の国際交流は10/25～11/1の8日間で行います！



にぎわう台湾ブース



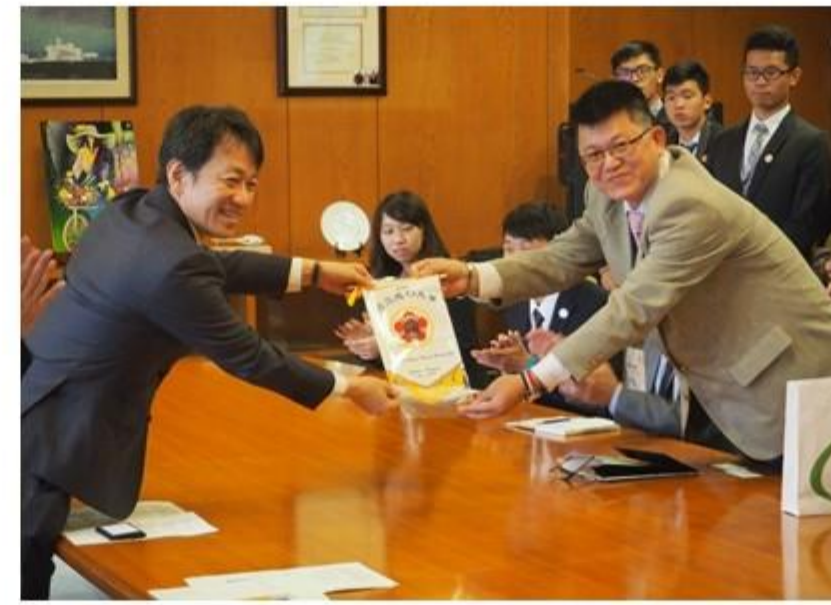
工大祭二日目、27号館1階で国際交流台湾ブースを開設し、お菓子とポストカードの販売、ミニゲームを営業しました。お菓子は台湾の名産物を三種類、ポストカードはNCKUの撮影部の手作り物の物を販売しました。ミニゲームでは輪ゴム鉄砲を使い、紙コップを倒すことで得点を競い合いました。一日だけの開催でしたがたくさんの方に来ていただき、一人でも多くのお菓子を買ってくださる方もおり、ポストカードのクオリティの高さに驚かれています。ミニゲームも来場者の子供たちにも人気で、輪ゴム鉄砲を自分たちで作っていました。

# 工大祭

台湾booth in 27号館

# 学長訪問

28日金曜日午後1時30分より、成功大學一行が益谷記念室で大澤敏学長を表敬訪問しました。初めに大澤学長から歓迎の言葉をいただき、その後成功大學の朱朝煌先生が挨拶をされました。そして両大学代表の紹介と挨拶を行いました。柔道部の主将が女性であることに大変驚かれ、感心されていました。その後、両校からの贈呈品を交換し



↑贈呈品を交換している大澤学長(左)と朱朝煌先生(右)



各団体をまとめている陽気な代表。今回の交流での体験と感想、15年目として今後の展望について聞いてみた。

Q 今年度の交流の感想は？  
 J 15年間と長期で続けられてとでもうれしそうです。今年も個人的な方々が来てくれて楽しく交流できました。  
 D こちらこそ、15年間継続できて国際的な友情が生まれてきたと思います。私は日本に来るのは初めてですけど日本人の人や街並みは素晴らしいと思います。日本人のマナーなど見習って、私たちがimprove(改善)していきたいです。  
 J 僕たちも新しい価値観や言葉を知ることができるので今後も続けて行きたいです。



↑開工大祭オープニングで国交組挨拶の様子

Q 学長の印象は？  
 D 初めの印象は親切な人という感じです。短い訪問だったので詳しくはわかりませんが、その間でも学生のような繋がりが作りやすかったです。また、プロジェクトも興味がありました。  
 J 4年間開工大祭に関わってきた、販売物で揚げバナ

Q 学長訪問をしましたか？  
 D まず学長訪問があることを知ったときは座談会を想像しましたが挨拶のみだけだったので残念です。NCKU側のみならず質問も考えていて、私も学校の管理についてなど聞いてみました。  
 J そうですね。僕が1年時、成功大學側の学長訪問はミーティングの形で話したね。そして、いろいろお話をできたので今後こちら側でもそのようなこととしていきたいです。  
 D 私としては写真部や漫画研究会の展示が素晴らしいと思います。部活動が運営している展示というのがあるのはいいですね。この組織について考えており、また、プロジェクトも興味がありました。



↑フェアウェルパーティー、15周年記念トロフィーを贈呈

## MESSAGE from member for KIT & NCKU

第15回国際交流企画の中で、両大学代表12名から、今回の交流の感想などのコメントをいただきました。



今回の国際交流は自分にとって、交流の意義を再認識することができたと思います。挨拶させていただいた時に頼った言葉、忘れる事なく、果たせるように頑張りたいと思います。最後に、一息休憩と再出発する勇気を与えてくれたこの8日間に心より感謝申し上げます。



この交流が15年も続けられるのは、たくさんの方々の努力の結果です。初めて交流に参加して、KIT側の心遣いに感動しました。互いの良い面を学び、次回KITが台湾を訪れる時もKITの皆さんにこの感動を味わってもらいたいです。そして、この国際交流が次の15年へ繋げてほしいです。



第15回国際交流を終えて、感じたことは、NCKUの学生たちは英語だけではなく日本語も話せたので、伝えたいことを自らの口で伝えてみたいことを自らの口で伝えられませんでした。この経験より言語の大切さを私はより深く学びました。



私は今回で3回目の交流で、今回も忘れられない大切な経験となり、年々交流の輪が広がっていると感じています。来年度は、16回目の交流となります。この交流が、来年度以降も続くように、NCKUへKITのメンバーを連れていきます。今度はKITが台湾の文化を知る番です。



肌寒いと思った金沢でしたが、帰る時の心は温かさに満ちていました。日本に来て、文化交流や学校見学をしたのですが、両校の絆を維持しているのは、年々この交流を通じて築いた両校の生徒たちの友情だと気付きました。交流が終わっても連絡は取り合えます。この交流は今後も受け継がれて欲しいです！



名残惜しいと思わせたのはKITの皆さんの優しい気配りでした。私たちの立場に身を置いて物事を考えて、理解し配慮してくれてました。穏やかな社会をつくるには、互いに理解し、互いに支えることが必要だと思います。KITの皆さんの優しい心遣いは自分にとって一番の収穫で、一番台湾に持って帰るべきものだと思います。



この交流は、日本に関する様々な知識を深めてくれました。日本の大学の学園祭に参加するのも心躍る経験でした。クラブ交流も、本場の柔道を体験でき、基礎体力訓練やトレーニングの強度と量など、NCKU柔道部の不足する点も見つかりました。交流を通じて、多くを学び、多くの友達も作りました。



私は主に15周年企画の方に参加させていただきました。企画を通じてNCKUの方々と活動できたことです。特に写真部の方とは一緒に学内を撮影に行ったり、お互いが撮影した写真を交換したりと活動の中でも文化の壁を越えて交流することができたので、自分の中で意味のある交流になりました。



KITの皆さんにもお世話になって、誠にありがとうございます。交流期間で、目的地に着くと、常にKITの皆さんが迎えてくれて、毎日活動が終わった時も、必ず私たちを見送ってくれます。お持ち成しの方は負担が多く、授業もあって、大変だと思います。でも、KITの皆さんはいつも笑顔で私たちに接してくれて、本当に感謝です。学友会の皆さんに感謝の言葉しかありません！



交流に参加するのは初めてですが、手厚いおもてなしを受けて、KITの皆さんには本当に感謝しています。KITは自習スペースが充実していて、図書館が綺麗で、学食の食べ物も美味しくて、快適な学校生活だと思います。KITの皆さんにとって忙しい時期なのに、それでもわざわざ時間を割き、もてなしてくれて、本当にありがとうございました。



去年もらった感動を皆に伝えたい気持ちでNCKUのメンバーを金沢に連れて行きました。KITのおもてなしを感謝し、盛り上がった交流を見て本当に嬉しかったです。皆が人と人を繋いでいる感動を確実に受け取ったと思います。この感動こそが学生たちを交流活動に引き連れ、両方の縁を作ったと思います。この感動が今後の交流を違い未来へ導いてほしいです。



今回の交流を終えて、改めてこの交流から多くのものを得られたと思います。責任者として多くの企画を成し遂げたことや言葉が通じなくても別れを惜しむほど親しくなれたたくさんの方々の台湾の友人たち、挙げればきりがありません。この企画を通じてたくさんのものを得て欲しいと思います。

聞いてみた!  
**KITとNCKUの活動の違い!**  
 正直、15年目といっても聞くことはそんなに多くはありません。そこで、活動の内容を教えてくださいませんか！インタビュー後の暇な時間を使ってかる〜く雑談した。

**KIT(学友会)の場合**

- ・学友会という組織にすべての団体が所属。
- ・組織人数は140人程度。
- ・活動団体の管理と援助を主にしている。
- ・学園協議会という場で学生の声を大学に進言している。

**NCKUの場合**

- ・学生会、クラブ連合会、学科連合会の3つの組織で学生生活向上を目指す。
- ・組織人数は170人程度。(代表の人数)
- ・各組織が学生生活や部活、学科などの活動を支援している。
- ・学生議会で学生の声を聞いている。

大きな違いとしてはKIT側は1つの組織があるのみだが、NCKU側は3つの組織から成り立っている。しかし、基本的に目指す目標は同じであり、学生の大学生活の向上を目指していて、学生から大学側への意見を進言していきたいと考えています。各組織の違いを大まかに右にピックアップしてみました!

# International 15<sup>th</sup> Anniversary Exchange

国際交流とは、金沢工業大学学生会と台湾国立成功大学学生会との間で行われている交流企画のことを指し、今年でついに15周年を迎えました。この交流では、両大学の学生による課外活動をさらに発展させるために学生組織間で協力関係を結び、交互に大学を訪問し定期的に交流を行っています。

交流内容として部活動の交流や両国の文化の違いについての意見交換を行う他、試合を行ったり、伝統工芸や伝統料理などを体験をしています。これまでの国際交流にご支援いただき、今回で15周年を迎えることができ、今年も国際交流にかかわってくださる皆さまのご協力に感謝します。

## 国際交流とは



### 国際交流15年間の歩み

## 2014

2014年、13年目の交流はNCKU側がKITに赴きました。NCKU側のテニス部、天文部、工芸部が交流を行いました。特色ある課外活動交流として、工芸部から編み物体験、本学からは加賀の伝統工芸の水引の体験を行いました。

## 2007

2007年にはKIT側が学友会をはじめとした学生代表と、空手部、剣道部、正伝長尾流躰術部の課外活動団体がNCKU側に赴き、国際武術交流会を行いました。お互いの技を披露したり、試合を行うなどして有意義な交流を行いました。



国際武術交流会



ウエルカムパーティー

## 国際交流の15年間

- 2016
- 2015
- 2014
- 2013
- 2012
- 2011
- 2010
- 2009
- 2008
- 2007
- 2006
- 2005
- 2004
- 2003
- 2002

## 2011

10周年を迎えたNCKUとの国際交流では、NCKU側に赴きNCKUの文化祭に参加しました。文化祭では日本の文化を台湾の方たちに知ってもらうために、鳥野菜味噌鍋の出店や折り紙の体験会などを行いました。クラブ同士の交流では両校の吹奏楽部が交流し、NCKUの文化祭ではオープニングでの演奏をしました。



オープニング演奏



模擬店の様子

## 2002

2000年11月に行われた『成功大学国際バスケットボールトーナメント』に招待された事がきっかけに始まりました。この年には2度の交流を行い、お互いの学校に赴き、クラブの紹介やクラブ同士の交流について話し合いました。



金沢工業大学は、学生が過ごし、学びやすいようにさまざまな施設があります。勉強面では、24時間利用可能な自習室、10階までの階層が全蔵書に用いられていてライブラリーとして、様々なメニューがある学食や大学のコンビニエンスストアなどがあります。また、部活動やサークル、プロジェクトなど課外活動にも力を入れており、充実させてくれます。



「あなたの学校の自慢はなんですか？」  
両校のここはすごい！というところをピックアップしてもらいました。



台湾国立成功大学は、9つの学部、4つの大学院を擁する総合大学です。京都市、台南市、高雄市のほか、台北、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖などにもキャンパスがあります。また、国際交流に力を入れており、多くの留学生が在籍しています。